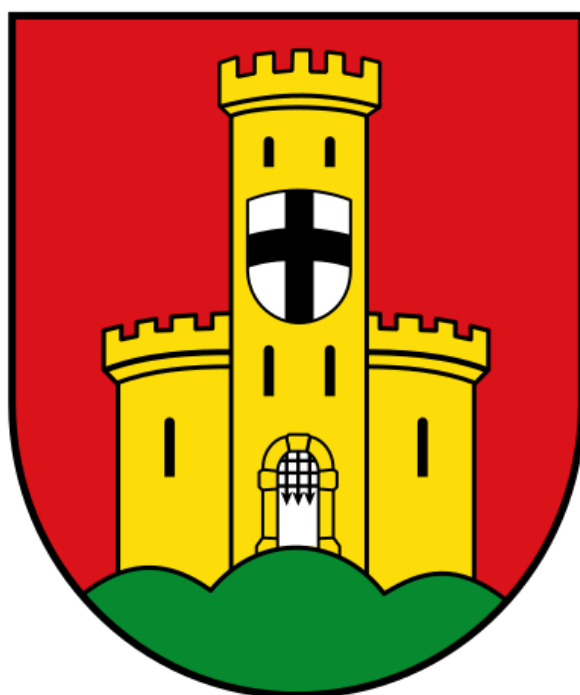


# BAD GODESBERG

## CARILLON BOOK II



### MATHIEU DANIËL POLAK

2019



# **Bad Godesberg Carillon Book II**

**Studies, Children's songs, Play along and Character pieces**

**composed and arranged by**

**MATHIEU DANIËL POLAK**

**Commissioned by Georg Wagner**

**Premiered by Ariane Toffel and Georg Wagner  
at the carillon of Bad Godesberg in 2019**





# CONTENT

## Vorwort

## Preface

### Studies

Etude 1	1-2
Etude 2	3
Etude 3	4
Etude 4	5-6
Etude 5	7
Etude 6	8
Etude 7	9

### Children's Songs

Alecrim (Portugese traditional)	10
The Muffin Man (English traditional)	11
Op een klein stationnetje (Dutch traditional)	12

### Play Along

Duet no.1 for carillonneur and guest	13-14
Duet no.2 for carillonneur and guest	15-16
Duet no.3 for carillonneur and guest	17-18

### Three Character Pieces

Ruiterspel	19-20
Fantasia for violin and carillon	21-28
Sh'ma Koleinu	29-31

# Vorwort

## Das Carillon von Bad Godesberg

Das Carillon im Stadtpark von Bonn, Bad Godesberg wurde Anfang des Jahres 1979 von der international renommierten Firma Royal Eijsbouts aus dem niederländischen Asten (nahe Eindhoven) für die Bundesgartenschau in Bonn erbaut. Während der Bundesgartenschau stand es im neu geschaffenen Park Rheinaue. 1981 wurde es in den Stadtpark von Bad Godesberg umgesetzt. Es umfasst 23 Glocken (Gesamtgewicht 291,1kg) bei einem Tonumfang von  $c^3$ ,  $d^3$ ,  $e^3$  chromatisch bis  $c^5$ . Es ist nur eine Klaviatur für Hände vorhanden; eine ansonsten gebräuchliche Klaviatur für die Füße (Pedal) ist nicht installiert. Aus diesen Umständen heraus reifte die Idee, Kompositionen speziell für dieses Carillon in Auftrag zu geben.

## Die Carilloneure von Bad Godesberg

Von 1985 bis 2018 spielte der Heimatforscher **Wilfried Rometsch** an diesem wunderschönen Instrument. Seit einiger Zeit kümmert sich der Verein Bürger.Bad.Godesberg e.V. um das Carillon. Im Juli 2018 übernahmen **Ariane Toffel**, **Rolf Linden** und **Georg Wagner** das Spiel auf diesem musikalischen Schatz im Stadtpark von Bad Godesberg. **Rolf Linden** spielt seit vielen Jahren Klavier und arbeitete über 40 als Intonateur bei einer international renommierten Orgelbaufirma in Bonn. **Ariane Toffel** studierte Musik mit dem Schwerpunkt Orgel und Latein in Dortmund auf Lehramt Sek. I/II und erlangte einen Master in Latein und Musikwissenschaften. **Georg Wagner** studierte Kirchenmusik am Richard-Strauss-Konservatorium in München, später Betriebswirtschaft an der Universität München. Ariane Toffel und Georg Wagner erlernten das Carillonspiel am niederländischen Carillonzentrum in Amersfoort (Beiaardcentrum Nederland) bei **Mathieu Daniël Polak**. Im Herbst 2018 haben sie die vierstufige Ausbildung erfolgreich abgeschlossen. Neben dem Stadtpark-Carillon bespielen sie regelmäßig das große F.W. Schilling-Carillon in St. Josef, Bonn-Beuel. Im Dezember 2018 wurden sie zu Stadtcarilloneuren von Aschaffenburg ernannt.

## Neue Musik für das Carillon von Bad Godesberg

Ariane Toffel und Georg Wagner haben ihren Lehrer Mathieu Daniël Polak gebeten, neue Musik für das Carillon von Bad Godesberg zu komponieren. **Mathieu Daniël Polak** studierte an der niederländischen Carillonschule Amersfoort (Teil der Hochschule der Künste Utrecht HKU). Das Studium schloss er mit einem Master ab (Schwerpunkt: Musikpädagogik für Carillon). Er ist seither Dozent an der Carillonschule Amersfoort. Seit 2003 ist er Carilloneur in Spakenburg (Niederlande) und seit 2008 Carilloneur der Erasmusuniversität Rotterdam. Er erwarb zwei Masterabschlüsse in Komposition, zum einen am Utrechter Konservatorium, zum anderen am Lemmens-Institut in Leuven (Belgien).

Mit dem ersten Bad Godesberger Carillon Buch (einer Suite in fünf Sätzen) wurde das Ziel verfolgt, neue Carillonmusik in gemäßigter moderner Musiksprache für zwei Carilloneure zu publizieren, die auf dem Bad Godesberger Carillon spielbar ist.

Das vorliegende zweite Carillonbuch ist für Solo-Carilloneur geschrieben, aber wiederum mit dem Ziel, neue Carillonmusik zu bringen und dazu die Gegebenheiten des Bad Godesberger Carillons und seiner Umgebung im Stadtpark zu berücksichtigen. Daher enthält das **Bad Godesberg Carillon Book II** sieben Etüden, von denen jede dem Carillons eigene Spieltechniken trainiert. Zusammen ergeben die Etüden eine Suite in sieben Sätzen. Die drei Stücke **“Children’s songs”** sind Arrangements bekannter Kinderlieder und tragen der Erfahrung Rechnung, dass durch den Klang des Carillons immer wieder Eltern mit ihren Kindern angezogen werden, die im Stadtpark spazieren gehen. Um den Kindern einen aktiven Part beim Mitspielen geben zu können, wurden die drei Stücke **“Play along”** komponiert. Das erste der **“Three character pieces”** ist das Arrangement einer Melodie, die in automatischen Uhrwerken mit der Darstellung von sich bewegenden Figuren verwendet wird. Die Fantasie für Carillon und Violine wurde vom Komponisten für seine Hochzeit geschrieben und ist seiner Frau gewidmet. Für die Premiere wurde ein kleines elektronisches Carillon-Übungsclavier verwendet. Das letzte Stück, „Shema Koleinu“ genannt (hebräisch „Höre unsere Stimmen“), ist Teil von M.D. Polaks Projekt „Chag Sameach – jüdische Musik auf dem Carillon“ und speziell dem Carillon von Bad Godesberg angepasst.

Das dritte Carillonbuch wird Arrangements von Bonner Komponisten (Beethoven, Schumann etc.) enthalten.

*Mathieu D. Polak  
Georg Wagner*

# Preface

## The carillon of Bad Godesberg (Germany)

The carillon in the city park of Bad Godesberg (district of Bonn, Germany) was built in the spring of 1979 by the internationally renowned Dutch company Royal Eijsbouts from Asten (near Eindhoven/The Netherlands) for the Federal Horticultural Exhibition in Bonn. The carillon was initially placed in the park Rheinaue and was transferred in 1981 to the city park Bad Godesberg. It contains 23 bells (total weight around 290kg) with the compass  $c^3$ ,  $d^3$ ,  $e^3$ ,  $f^3$  chromatic up to  $c^5$ . It has only a keyboard for the hands; a keyboard for feet, as regularly found, is not installed. Therefore, the idea arose to commission compositions specifically for this carillon.

## The carillonneurs of Bad Godesberg

From 1985 to 2018, local historian **Wilfried Rometsch** played on this beautiful instrument. For some time now, the association **Bürger-Bad-Godesberg e.V.** takes care about the instrument. Since July 2018, **Ariane Toffel**, **Rolf Linden** and **Georg Wagner** are carillonneurs at this special treasure. **Rolf Linden** has played piano for many years and worked for over 40 years as voicer for an internationally renowned organ building company in Bonn. **Ariane Toffel** studied music majoring in organ and Latin in Dortmund on teaching sec. II and obtained a master's degree in Latin & musicology. **Georg Wagner** studied church music at the Richard Strauss Conservatory, Munich, and later business administration at the University of Munich. Ariane Toffel and Georg Wagner learned to play carillon at the Beiaardcentrum Nederland in Amersfoort (The Netherlands) with **Mathieu Daniël Polak**. In the fall of 2018, they successfully completed the 4-level training. They play regularly at the Stadtpark-Carillon Bad Godesberg and at the large Schilling-Carillon of St. Josef in the district Bonn-Beuel. In December 2018 Ariane Toffel and Georg Wagner were appointed as city carillonneurs of Aschaffenburg.

## New Music for the carillon of Bad Godesberg

Ariane Toffel and Georg Wagner asked Mathieu Daniël Polak to compose new music for the carillon of Bad Godesberg. **Mathieu Daniël Polak** studied at the Dutch Carillon School in Amersfoort, where he earned a Master of Music with a specialization in Music Pedagogy in Carillon, and since then has been teaching at this institution. Since 2003 he is city carillonneur of Spakenburg (Netherlands) and since 2008 he is the carillonneur of the Erasmus University Rotterdam (Netherlands). He holds two master's degree in composition, namely from the Conservatory in Utrecht (Netherlands) and the Lemmensinstituut in Leuven (Belgium).

The first Carillon Book for Bad Godesberg (a suite with five movements) had the aim of offering new carillon music in contemporary style for two carillonneurs and playable on the Carillon of Bad Godesberg.

This second Carillon Book is written for solo carillonneur, but also with the aim of offering new carillon music and of taking account of the special circumstances of the carillon in the city park of Bad Godesberg. Therefore, the **Bad Godesberg Carillon Book II** contains seven **Etudes**, each training typical techniques of carillon-playing in a musical way. The Etudes together represent a Suite with seven movements. The three pieces of the part "**Children's songs**" are arrangements of well-known songs considering the experience, that the sound of the carillon always attracts a lot of parents walking around in the park with their young children. To give these children an active part in playing the carillon the three pieces in the chapter "**Play along**" were written. The first of the "**Three character pieces**" is an arrangement of a melody used in automatic clocks when horses or puppets are appearing. The Fantasia for violin and carillon was written for the composer's wedding in September 2018 and is dedicated to his wife. For the premier, a small practice keyboard was used. The last piece, called Shema Koleinu (Hebrew: Hear our voices), is part of Polak's 2019 project 'Chag Sameach' - Jewish Music on Carillon and especially arranged for the carillon of Bad Godesberg.

The third Carillon Book will contain arrangements of Bonn's composers (Beethoven, Schumann etc.).

*Mathieu D. Polak  
Georg Wagner*





Etude no.1

24 *rit.* *mf*  
*p*

28

32

36 *f*  
*f*

40 *p* *rit.* *ff* *mf*  
*p* *ff* *p*

43 *rall.*

46 *p*

# Etude no. 2

Vivo (♩ = 120)

Carillon

6

10

14

18

23

27

31

*mf*

*f*

*pp*

*mp*

*sf*

*p*

*sf*

*mf*

*mp*

*f*

*sf*

*sf*

*rit.*

*sf*

*sf*

*mp*

*f*

# Etude no. 3

Mathieu Daniël Polak

2018

**Con brio** (♩ = 240)  
2+2+3+2

Carillon

*f*

5

9

13

17

21

25

29

32

*poco a poco accelerando*

35

# Etude no. 4

Bad Godesberg Carillon Book II

Mathieu Daniël Polak

2018

**Comodo** (♩. = 104)

Carillon

*mf*

3

5

7

*rit.* - - - - -

9 **Maestoso** (♩. = 52)

*f*

11

*rit.* - - - - -

13 **Comodo** (♩. = 104)

*mf* *mp*

15

*mf* *mp*

Etude no. 4

17 *f* *mf*

20 *f* *mf* *rit.*

22 **Maestoso** (♩. = 52) *f* *rit.*

24 **Comodo** (♩. = 104) *mf*

26

28 *f*

30 *mp* *f*

# Etude no. 5

Carillon

**Adagio** (♩ = 60) *mf*

*p*

8

13

*pp*

17

*p*

21

*rit.*

*pp*

**Vivo** (♩ = 96)

25

*f*

29

*mf*

*rit.*

33

*p* **Adagio** (♩ = 60)

*mf*

38

*pp*

*pp*

*rit.*

# Etude no. 6

Mathieu Daniël Polak

2018

Carillon

**Andante** (♩ = 80)

*mf*

5

*p* *mf*

8

*f*

11

*mp*

14

*mf* *f*

18

*ff*

22

*mf*

26

29

*mp* *rit.* *p*

# Etude no. 7

**Allegretto** (♩ = 112)

Carillon

mf

5 *f* *mp*

9 *mf* rit..

13 *a tempo*

17 *misterioso* *p* *f*

23 *p* *mf* *a tempo* rit..

28 *f*

32 *mp* *mf*

36 *p<sub>sub</sub>* *mf* *f* *ff* rit..



# Alecrim

Bad Godesberg Carillon Book II

Portugese traditional  
Arr. Mathieu Daniël Polak

Moderato (♩ = c. 92)

Carillon

*mp*

Measures 1-4 of the piece. The music is in 4/4 time and begins with a mezzo-piano (*mp*) dynamic. It features a mix of eighth and sixteenth notes, often beamed together, and some chords.

5

*mf*

Measures 5-9. The music continues with a mezzo-forte (*mf*) dynamic, showing more complex rhythmic patterns and some chords.

10

Measures 10-14. The music continues with a mezzo-forte (*mf*) dynamic, featuring a mix of eighth and sixteenth notes.

15

*rit.*

Measures 15-19. The music begins with a mezzo-forte (*mf*) dynamic and then transitions to a ritardando (*rit.*) section, indicated by a dashed line above the staff.

20

*a tempo*  
*p*

Measures 20-24. The music returns to the original tempo (*a tempo*) and begins with a piano (*p*) dynamic. There is a double bar line at the start of measure 20.

25

*rit.* *a tempo*  
*mf*

Measures 25-29. The music begins with a ritardando (*rit.*) section, then returns to the original tempo (*a tempo*) with a mezzo-forte (*mf*) dynamic.

30

Measures 30-33. The music continues with a mezzo-forte (*mf*) dynamic, featuring a mix of eighth and sixteenth notes.

34

*rit.*

Measures 34-38. The music begins with a mezzo-forte (*mf*) dynamic and then transitions to a ritardando (*rit.*) section, indicated by a dashed line above the staff.

# The Muffin Man

Bad Godesberg Carillon Book II

English Children's Song  
Arr. Mathieu Daniel Polak

Gentile (♩ = 100)

Carillon

*mf*

5

9 *p* *mp*

15 *mf*

20

25 *p* *mp*

31 *mf*

35

39

# Op een klein stationnetje

Bad Godesberg Carillon Book II

(At a little train station)

Dutch Children's Song  
Arr. Mathieu Daniel Polak

**Giacoso** (♩ = 110)

Carillon

*mf*

5

10

14

19

24

28

*f* *p*

*rit.* *a tempo*

*mf*

36

*rit.*

# Duet no.1

## for carillonneur and guest

Bad Godesberg Carillon Book II

Mathieu Daniël Polak  
2018

**Andante** (♩ = c. 92)

Primo *p*

Secondo *p* *mf*

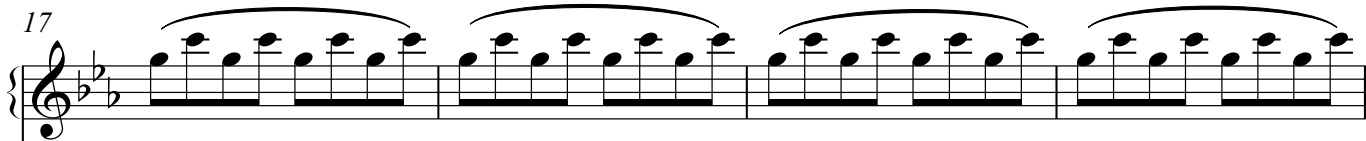
5 P. S.

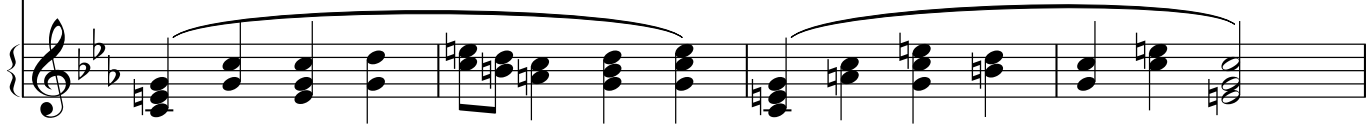
9 P. S.

13 P. S. *f*


Duet no. 1

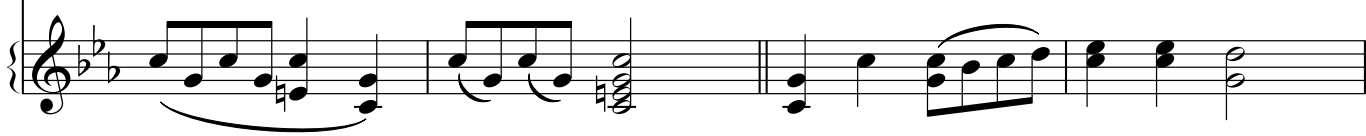
17

P. 

S. 

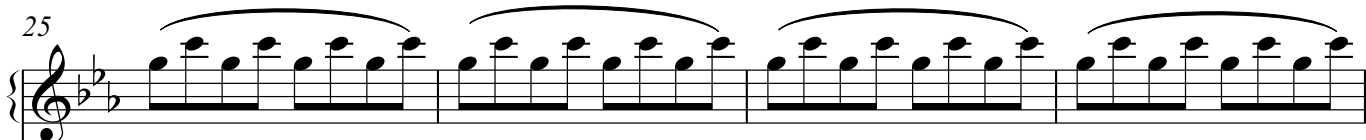
21

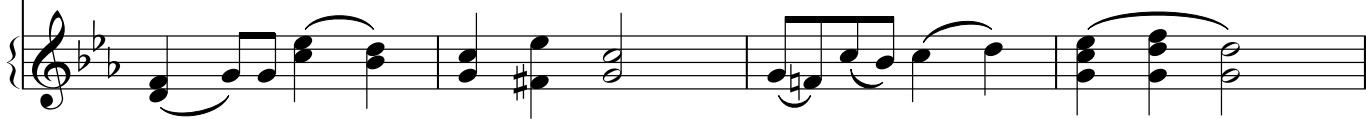
P. 

S. 

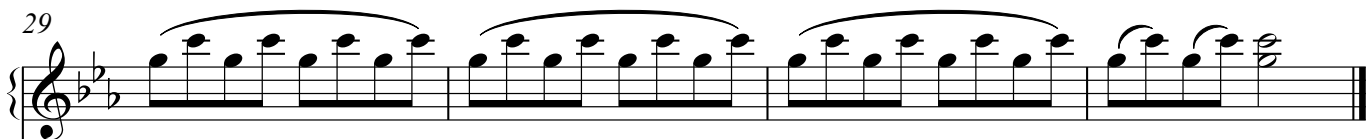
*mf*


25

P. 

S. 

29

P. 

S. 

*f*

# Duet no. 2 for carillonneur and guest

Mathieu Daniël Polak  
2018

**Giocoso** (♩ = c. 160)

Primo *f*

Secondo *mp*

6 *mf*

P.

S.

12

P.

S.

18

P.

S.


24 *p* *mf*


P.

S.


Duet no.2

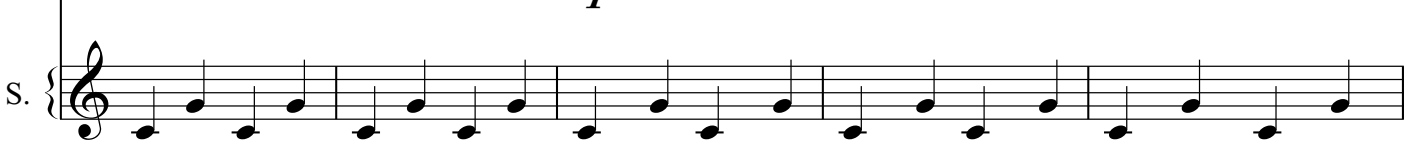
30

P. 


S. 

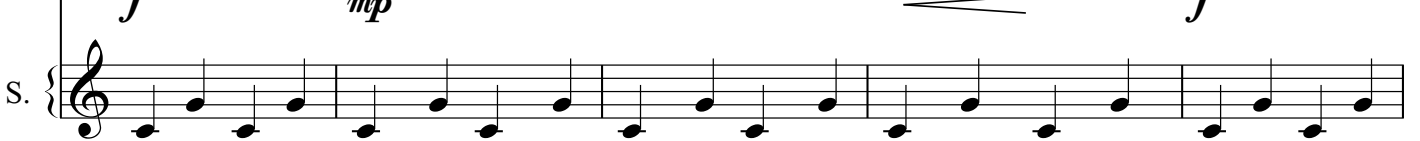
34

P. 

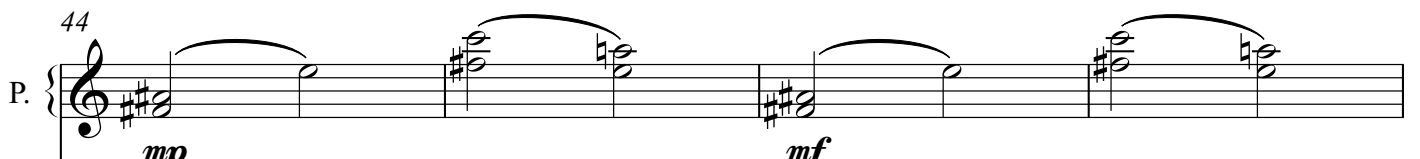
S. 


39

P. 


S. 


44

P. 

S. 

48

P. 

S. 

# Duet no.3

## for carillonneur and guest(s)

Bad Godesberg Carillon Book II

Mathieu Daniël Polak  
2018

**Andante** (♩ = c. 92)

Secondo 1 *p*

Primo *mf*

Secondo 2 *p*

5

S1.

P.

S2.

9

S1.

P.

S2.



Duet no.3

13

S1. P. S2.

This system contains measures 13 through 16. The first staff (S1) consists of whole rests. The second staff (P) features a melodic line with a key signature of one flat and a common time signature, with notes beamed in pairs and held across measures. The third staff (S2) provides a harmonic accompaniment with chords beamed in pairs across measures.

17

S1. P. S2.

This system contains measures 17 through 20. The first staff (S1) has notes beamed in pairs across measures. The second staff (P) continues the melodic line with beamed notes. The third staff (S2) continues the harmonic accompaniment with beamed chords.

21

S1. P. S2.

This system contains measures 21 through 24. The first staff (S1) has notes beamed in pairs across measures. The second staff (P) continues the melodic line with beamed notes. The third staff (S2) continues the harmonic accompaniment with beamed chords.

(Ruiterspel is the Dutch name for horses or puppets appearing when the automatic carillon plays)

# Ruiterspel

**Giocoso** (♩ = c. 104)

Carillon

*mf*

4

8

*f* *f* *ff* *f*

12

*mf* *mp* *f*

15

*ff* *f* *mf* *mp*

18

*mf* *p*

21

*f*

**Tranquillo** (♩ = c. 72)

24

*mp dolce*

Ruiterspel

28

31

33

36 *a tempo*

**Giacoso** (♩ = c. 104)

40

44

48

52

56

# Fantasia

Mathieu Daniël Polak  
Monday, September 10, 2018

**Espressivo, rubato** (♩ = c. 60)

The musical score is arranged in systems. Each system contains a Violin (Vln.) and Carillon (Car.) part. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 4/4. The score includes dynamic markings such as *mf*, *f*, *p*, *mp*, and *pp*, as well as performance instructions like *arco* and *pizz.*. Measure numbers 4, 7, 10, and 14 are indicated at the start of their respective systems. The Carillon part features various rhythmic patterns, including triplets and sustained chords.

Fantasia

17

Vln. *mf*

Car. *p*

Musical notation for measures 17-18. The Violin part (Vln.) consists of sixteenth-note triplets with accents, marked *mf*. The Carillon part (Car.) consists of eighth-note triplets, marked *p*.

19

Vln. *mp*

Car. *mf*

Musical notation for measures 19-20. The Violin part (Vln.) consists of sixteenth-note chords, marked *mp*. The Carillon part (Car.) consists of eighth-note chords, marked *mf*.

20

Vln.

Car.

Musical notation for measures 20-21. The Violin part (Vln.) consists of sixteenth-note chords. The Carillon part (Car.) consists of eighth-note chords.

21

Vln. *mf* *f*

Car. *p* *mp*

Musical notation for measures 21-22. The Violin part (Vln.) consists of sixteenth-note chords with accents, marked *mf* and *f*. The Carillon part (Car.) consists of eighth-note chords, marked *p* and *mp*.

24

Vln. *f*

Car. *mp*

Musical notation for measures 24-25. The Violin part (Vln.) consists of sixteenth-note chords, marked *f*. The Carillon part (Car.) consists of eighth-note chords, marked *mp*.


Fantasia


27 *pizz.*


Vln. 


Car. 


29 *arco*


Vln.   
*f*

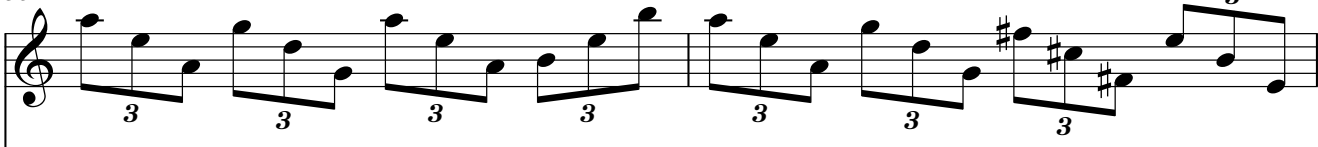
Car.   
*mp*


31 

Car. 

33   
*mf*

Car.   
*p*


35   
*mf*

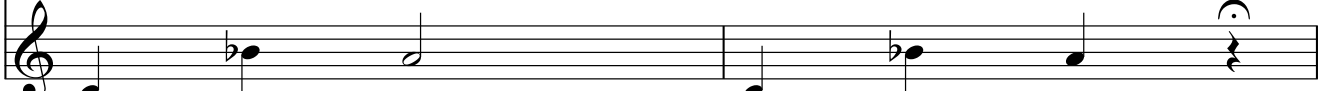
Car. 

Fantasia

*rall.* .....

37

Vln. 

Car. 

39 *a tempo*

Vln.   
*f*


Car.   
*mp*


43

Vln.   
*mp*

Car.   
*f*

46

Vln.   
*f*

Car.   
*pp*

49

Vln.   
*f*

Car.   
*mp*

Fantasia

52 Vln. *pizz.*  
Car. *mp*

55 Vln. *arco*  
Car. *p*

58 Vln. *f*  
Car. *mp* *f*

61 Vln. *p* *f* *rit.*  
Car. *p* *f* *rit.*



# Fantasia Violin Part

Bad Godesberg Carillon Book II

Mathieu Daniël Polak

**Espressivo, rubato** (♩ = c. 60)

Violin

*mf* *f*

4

Vln. *mp* 3 3

7

Vln. *f* *mf*

10

Vln. *pizz.* *mf*

14

Vln. *arco* *mf*

17

Vln. *mf* 3 3 3 3 3

19

Vln. *mp*

20

Vln.

Detailed description: This page contains the first 20 measures of the Violin Part for the piece 'Fantasia' from 'Bad Godesberg Carillon Book II' by Mathieu Daniël Polak. The music is in 4/4 time and begins with a tempo of approximately 60 beats per minute. The performance style is 'Espressivo, rubato'. The score is written for a single violin. Measures 1-3 feature a melody with accents, starting at mezzo-forte (mf) and reaching forte (f) by measure 3. Measures 4-6 show a change in texture with triplets and a mezzo-piano (mp) dynamic. Measures 7-9 return to a melody with accents, starting forte (f) and then mezzo-forte (mf). Measure 10 introduces a pizzicato (pizz.) section with a mezzo-forte (mf) dynamic. Measures 11-13 continue with pizzicato. Measure 14 begins an arco section with a mezzo-forte (mf) dynamic. Measures 15-16 continue the arco melody. Measures 17-19 feature a series of triplets with a mezzo-forte (mf) dynamic. Measure 20 concludes with a mezzo-piano (mp) dynamic and a final chord.

Fantasia

21  
Vln. *mf* *f*

24  
Vln. *f*

27 *pizz.*  
Vln.

29 *arco*  
Vln. *f*

31  
Vln.

33  
Vln. *mf*

35  
Vln.

37  
Vln. *rall.*

Fantasia

39 *a tempo*  
Vln. *f*

43  
Vln. *mp*

46  
Vln. *f*

49  
Vln. *f*

52 *pizz.*  
Vln. *mp*

55 *arco*  
Vln. *mf*

58  
Vln. *f*

61 *rit.*  
Vln. *p* *f*

# Sh'ma Koleinu

Bad Godesberg Carillon Book II

(Hear our Voice) - Yom Kippur Music

Mathieu Daniël Polak

2018

Comodo (♩ = 104)

Carillon

Measures 1-4: Treble clef, 4/4 time signature. Measure 1 starts with a forte (*f*) dynamic. The melody consists of eighth and quarter notes.

5

Measures 5-7: Treble clef. Measure 5 starts with a mezzo-forte (*mp*) dynamic. The melody continues with eighth and quarter notes.

8

*rit.* - - - *a tempo*

Measures 8-10: Treble clef. Measure 8 starts with a mezzo-forte (*mf*) dynamic. A ritardando (*rit.*) is indicated above measures 8-9, followed by a return to the original tempo (*a tempo*) at measure 10.

11

*rit.* - - - *a tempo*

Measures 11-13: Treble clef. Measure 11 starts with a forte (*f*) dynamic. A ritardando (*rit.*) is indicated above measures 11-12, followed by a return to the original tempo (*a tempo*) at measure 13.

14

Measures 14-17: Treble clef. Measure 14 starts with a mezzo-forte (*mf*) dynamic. Measure 16 starts with a mezzo-piano (*mp*) dynamic. A ritardando (*rit.*) is indicated above measure 17.

18

*a tempo*

Measures 18-20: Treble clef. Measure 18 starts with a forte (*f*) dynamic. Measures 18-19 feature triplet markings (*3*) over eighth notes. Measure 20 starts with a mezzo-piano (*mp*) dynamic. Measure 21 starts with a mezzo-forte (*mf*) dynamic.

21

*rit.* - - - *a tempo*

Measures 21-23: Treble clef. Measure 21 starts with a forte (*f*) dynamic. A ritardando (*rit.*) is indicated above measures 21-22, followed by a return to the original tempo (*a tempo*) at measure 23. Measure 22 starts with a mezzo-forte (*mf*) dynamic.

24

*rit.* - - -

Measures 24-26: Treble clef. Measure 24 starts with a mezzo-piano (*mp*) dynamic. A ritardando (*rit.*) is indicated above measures 24-25.

Sh'ma Koleinu

26 **Tranquillo** (♩ = 60)

Musical staff 26-27. Treble clef, key signature of one flat. Measure 26 starts with a *mf* dynamic. The melody consists of quarter and eighth notes.

Musical staff 28-29. Treble clef, key signature of one flat. Measure 28 features a triplet of eighth notes. The melody continues with quarter and eighth notes.

Musical staff 32-33. Treble clef, key signature of one flat. Measure 32 has a *f* dynamic. Measure 33 features a triplet of eighth notes with a *mp* dynamic.

Musical staff 35-36. Treble clef, key signature of one flat. Measure 35 has a *pp* dynamic. The melody includes a triplet of eighth notes.

Musical staff 38-39. Treble clef, key signature of one flat. Measure 38 has a *pp* dynamic. The melody consists of quarter and eighth notes.

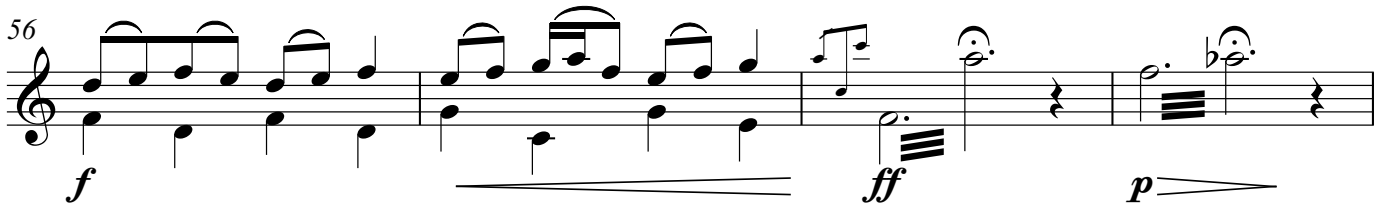
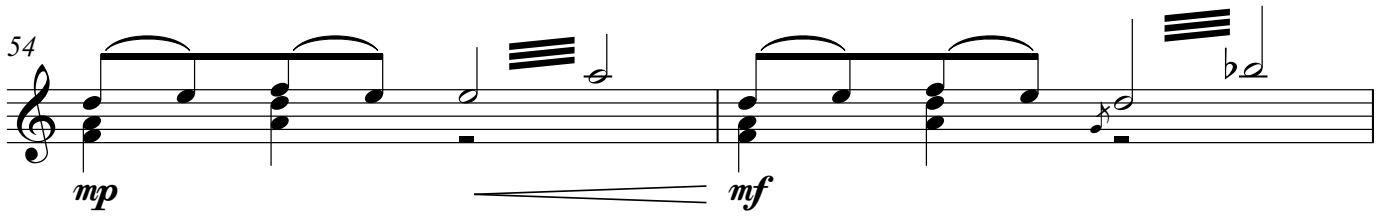
Musical staff 40-41. Treble clef, key signature of one flat. Measure 40 has a *mf* dynamic. Measure 41 includes a *rit.* marking followed by *a tempo*.

Musical staff 43-44. Treble clef, key signature of one flat. Measure 43 has a *p* dynamic. Measure 44 includes *accel.* and *rit.* markings, ending with a triplet of eighth notes and a *f* dynamic.

Musical staff 46-47. Treble clef, key signature of one flat. Measure 46 has a *mp* dynamic. Measure 47 includes a *rit.* marking and ends with a *p* dynamic.

Sh'ma Koleinu

50 Comodo (♩ = 104)



Sh'ma Koleinu  
Hear our voice, Lord our G'd,  
pity and be compassionate to us  
and accept - with compassion and favour -  
our prayer.





**CARILLON BAD GODESBERG (GERMANY)**